

# ERRATA OD WYDAWCY ZAGRANICZNEGO

## NAUKA PROGRAMOWANIA W MINECRAFTIE: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Książka *Nauka programowania w Minecraftie* wymaga Minecrafta w wersji 1.8 lub 1.9, Pythona w wersji 3.5 lub nowszego i Javy w wersji 7 lub nowszej.

Jeśli masz problemy z konfiguracją swojego środowiska, to przyczyną tego jest najprawdopodobniej nieodpowiednia wersja oprogramowania. Wykonaj instrukcje z tej strony, aby sprawdzić, czy używasz prawidłowych wersji Minecrafta, Pythona i Javy.

Jeżeli okaże się, że wersje są prawidłowe, a mimo to pojawiają się błędy, to przejdź do ostatnich fragmentów tego dokumentu (odnośniki poniżej).

- **Chcę używać jednocześnie Pythona 2 i 3!**
- **Start\_Server, system Windows nie może odnaleźć pliku**
- **Błąd Connection Refused (w systemach Windows i Mac)**
- **Po kliknięciu Install\_API nic się nie dzieje (w systemie Windows)**
- **Błąd uprawnień (w systemie Mac)**
- **Mam inny błąd!**

Jeśli żadne nie rozwiązuje Twojego problemu, to napisz do nas na adres [info@nostarch.com](mailto:info@nostarch.com). Podaj informację o nazwie i wersji swojego systemu operacyjnego, o zainstalowanych wersjach Pythona i Javy oraz treść pojawiających się komunikatów o błędach. Ta pomoc jest w języku angielskim.

## WYBÓR WERSJI MINECRAFTA

Po zainstalowaniu plików konfiguracyjnych przeznaczonych do wersji 1.8 Twój Minecraft zaktualizował się do wersji 1.9? Dobra wiadomość jest taka, że możesz wybrać, którą wersję Minecrafta chcesz uruchomić. Wykonaj poniższe kroki, aby zmienić wersję Minecrafta na 1.8.

Krok 1. Otwórz Minecrafta, klikając jak zwykle ikonę programu.

Krok 2. W lewym dolnym rogu zobaczysz przycisk opisany „Edit Profile”. Kliknij ten przycisk.

Krok 3. W obszarze „Version Selection” (Wybór wersji) Edytora Profilu znajduje się rozwijane menu zatytułowane „Use version” (Używaj wersji). W tej chwili powinna zostać wybrana opcja „Use Latest Version” (Używaj najnowszej wersji).

Krok 4. Wybierz jedno z wydań o numeracji 1.8.X.

Krok 5. Kliknij „Save Profile” (Zapisz profil).

Od tej chwili całość przykładowego kodu z książki można wykonywać dokładnie tak samo, jak przed pojawieniem się nowej wersji.

Na dodatek, znasz jeszcze jedną tajemnicę Minecrafta, a to kolejny krok na drodze do tego, aby zostać mistrzem tej gry!

Zmianę uruchamianej wersji Minecrafta przystępnie przedstawiono również w klipie z witryny HowToGeek:

- Jak łatwo zmieniać wersje Minecrafta.

Pliki konfiguracyjne dla systemów Windows i Mac można pobrać tutaj:

- Folder z konfiguracją Minecrafta dla Windows
- Folder z konfiguracją Minecrafta dla systemu Mac

## CZY PYTHON JEST ZAINSTALOWANY?

Wykonaj poniższe kroki, aby sprawdzić, czy używasz Pythona w wersji 3.5.0 lub nowszej.

### UWAGA

Jeśli okaże się, że zainstalowany jest Python zarówno w wersji 2 jak i 3, należy albo odinstalować Pythona 2, albo wykonać instrukcje ze znajdującego się niżej punktu „Chcę używać jednocześnie Pythona 2 i 3!”

## W SYSTEMIE WINDOWS

Wszystkie zainstalowane programy, czyli także Python, powinny być widoczne w menu Start. Najprostszym sposobem sprawdzenia, czy na komputerze masz zainstalowaną prawidłową wersję Pythona, jest wybranie opcji **Wszystkie programy** lub **Programy** z menu Start. Można również w polu wyszukiwania wpisać „Python”.

Jeśli jest to wersja starsza od 3.5.0, to trzeba zainstalować wersję zaktualizowaną. Aby zainstalować Pythona w wersji 3.5.0, wykonaj kroki przedstawione w rozdziale 1 książki.

Wersję Pythona sprawdzimy również, otwierając wiersz poleceń, przechodząc do folderu, w którym Python został zainstalowany (zwykle C:/Python lub C:/Python35), i wykonując polecenie `python -V` (należy zwrócić uwagę, że V to wielka litera).

## W SYSTEMIE MAC

1. Otwórz wyszukiwarkę (Finder) i poszukaj Terminala.
2. Kliknij Terminal, aby go otworzyć.
3. Po zgłoszeniu Terminala wpisz `python -V` (zwróć uwagę na wielkość liter) i naciśnij RETURN.
4. Zobaczysz numer wersji Pythona. Jeśli jest to wersja starsza niż 3.5.0, to trzeba zainstalować zaktualizowaną wersję. Aby zainstalować Pythona w wersji 3.5.0, wykonaj instrukcje z rozdziału 1 książki.

## CZY JAVA JEST ZAINSTALOWANA?

Wykonaj poniższe kroki, aby sprawdzić, czy używasz Javy w wersji 7 lub nowszej.

### W SYSTEMIE WINDOWS

Wszystkie zainstalowane programy, czyli także Python, powinny być widoczne w menu Start. Najprostszym sposobem sprawdzenia, którą wersję masz zainstalowaną, jest przejście do menu **Start**, a następnie wybranie **Wszystkie programy**, odnalezienie folderu **Java** i kliknięcie **About Java**.

Wersję Javy można również sprawdzić, otwierając wiersz poleceń i wydając polecenie `java -version`. Pojawi się komunikat o treści podobnej do `java version "1.8.0_72"`. Informacja o używanej wersji Javy zaczyna się po pierwszej kropce i w tym przypadku chodzi o wersję 8. Jeśli Twoja wersja jest starsza niż 7 (albo Java w ogóle nie jest zainstalowana), to musisz zaktualizować lub zainstalować Javę.

W tym celu wykonaj instrukcje instalacyjne z rozdziału 1 książki.

### W SYSTEMIE MAC

1. Otwórz wyszukiwarkę (Finder) i znajdź Terminal.
2. Kliknij Terminal, aby go otworzyć.
3. Po zgłoszeniu Terminala wpisz `java -version` i naciśnij RETURN.
4. Zobaczysz komunikat o treści podobnej do `java version "1.8.0_72"`. Informacja o używanej wersji Javy to numer po pierwszej kropce i w tym przypadku jest to 8. Jeśli Twoja wersja jest starsza niż 7, to będziesz musiał zaktualizować Javę. W tym celu wykonaj instrukcje instalacyjne z rozdziału 1 książki.

## CHCĘ JEDNOCZEŚNIE UŻYWAĆ PYTHONA 2 I 3!

Jeśli chcesz mieć zainstalowanego zarówno Pythona 3, jak i starszą wersję, to musisz tak zmodyfikować plik `Install_API`, aby używał najnowszej wersji Pythona.

Minecraft Python API będzie współpracować ze starszymi wersjami Pythona, ale *musisz używać Pythona w wersji 3, jeśli chcesz wykonywać wszystkie przykłady kodu z tej książki*. W przeciwnym razie otrzymasz błąd, próbując używać funkcji `print()` i kilku innych elementów Pythona. Ale jeśli chcesz, to możesz pozostawić na komputerze inną, starszą wersję Pythona.

Aby zmodyfikować plik `Install_API`, wykonaj poniższe kroki:

1. Otwórz folder `Install_API` i znajdź w nim plik `Install_API`.
2. Kliknij plik `Install_API` prawym przyciskiem i wybierz polecenie **Edytuj**.

3. Po otwarciu pliku znajdź w nim wiersz zaczynający się tak:  

```
python -m pip install minecraftPythonAPI.zip
```
4. Zmień `python` na `python3`. Zmodyfikowany wiersz powinien wyglądać tak:  

```
python3 -m pip install minecraftPythonAPI.zip
```
5. Zapisz plik i zamknij go.
6. Dwukrotnie kliknij plik `Install_API`, aby zainstalować Minecraft Python API.

Po zainstalowaniu API musisz sprawdzić, czy używasz prawidłowej wersji IDLE. Pisząc i wykonując kod, musisz używać IDLE 3 – w przeciwnym razie programy z tej książki nie będą działać.

## START\_SERVER, SYSTEM WINDOWS NIE MOŻE ODNALEZĆ PLIKU

Po kliknięciu pliku `Start_Server` może pojawić się okienko z informacją o treści „System Windows nie może odnaleźć pliku 'C:\Użytkownicy\Franek\Dokumenty'” lub podobnej.

Aby rozwiązać ten problem, otwórz folder *server* i dwukrotnie kliknij plik *start.bat*. Serwer powinien uruchomić się normalnie. Kiedy trzeba będzie uruchomić serwer następnym razem, powtarzaj zawsze te kroki.

Ewentualnie możesz pobrać najnowszą wersję plików konfiguracyjnych do książki. Odnośnik do Minecraft Tools znajdziesz na stronie <https://www.nostarch.com/programwithminecraft>.

## BŁĄD CONNECTION REFUSED! (W SYSTEMACH WINDOWS I MAC)

W Pythonie, po wpisaniu wiersza `mc = Minecraft.create()` może pojawić się komunikat o błędzie następującej treści:

---

```
ConnectionRefusedError: [Errno 61] Connection refused
```

---

albo podobny błąd o treści:

---

```
ConnectionRefusedError" [Errno 10061] No connection could be made because the target machine actively refused it.
```

---

Przyczyną błędu jest najczęściej przestarzała wersja Javy zainstalowana na komputerze. Aby rozwiązać ten problem, wykonaj instrukcje instalacji Javy z rozdziału 1 książki.

## **PO KLIKNIĘCIU PLIKU INSTALL\_API NIC SIĘ NIE DZIEJE (W SYSTEMIE WINDOWS)**

Gdy uruchamiasz plik Install\_API w trakcie kroku 5 w punkcie „Instalacja API Minecraft Python oraz Spigot” (strona 7), może wyskoczyć czarne okno.

Pojawienie się takiego okna może oznaczać błąd modułu pip, który jest używany do instalacji API. Aby rozwiązać ten problem, musisz zainstalować Minecraft Python API z poziomu wiersza poleceń. Wykonaj poniższe kroki:

1. Otwórz folder Minecraft Tools. Powinien znajdować się w nim plik minecraftPythonAPI.zip.
2. W przeglądarce plików kliknięciem zaznacz pasek adresu, a następnie skopiuj tekst (kliknij prawym przyciskiem myszy i wybierz Copy, albo naciśnij CTRL-C). Adres ten powinien wyglądać mniej więcej tak:  
C:\Users\user\Minecraft Python\Minecraft Tools
3. Kliknij menu Start i wyszukaj PowerShell.
4. Kliknij PowerShell, aby otworzyć ten program.
5. Po zgłoszeniu PowerShell wpisz cd, a następnie kliknij prawym przyciskiem, aby wkleić adres swojego folderu Minecraft Tools.
6. Wstaw apostrofy wokół wklejonego właśnie tekstu. Wiersz powinien w tym momencie wyglądać mniej więcej tak:  
cd 'C:\Users\user\Minecraft Python\Minecraft Tools'
7. Naciśnij ENTER. Teraz możesz wykonywać w PowerShell polecenia wykorzystując zawartość folderu Minecraft Tools.
8. W kolejnym wiersz wpisz poniższe polecenie, aby zainstalować API:  
python -m pip install minecraftPythonAPI.zip
9. Naciśnij ENTER. Python powinien być teraz prawidłowo zainstalowany.

## **BŁĄD UPRAWNIENÍ (W SYSTEMIE MAC)**

W kroku 8 punktu „Instalacja API Minecraft Python oraz Spigot” (strona 16) może pojawić się poniższy błąd:

```
The directory '/Users/YourUserName/Library/Caches/pip/http'
or its parent directory is not owned by the current user and
the cache has been disabled. Please check the permissions and
owner of that directory. If executing pip with sudo, you may
want sudo's -H flag.
```

Sprawdź wszystkie foldery, w których znajduje się plik Install\_API, i z ich nazw usuń wszystkie spacje. Gdy już to zrobisz, spróbuj ponownie uruchomić plik Install\_API.